



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2019 m. sausio 22 d.
(OR. en)

5692/19

Tarpinstitucinė byla:
2018/0380(NLE)

PECHE 30

PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Komisijos dok. Nr.: 13731/18 PECHE 444 + ADD 1-2 - COM(2018) 732 final

Dalykas: Pasiūlymas dėl TARYBOS REGLAMENTO, kuriuo 2019 metams nustatomos tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybės, taikomos Sąjungos vandenyse žvejojantiems laivams ir kai kuriuose Sąjungai nepriklausančiuose vandenyse žvejojantiems Sąjungos žvejybos laivams

- *Pareiškimai*

Delegacijoms pridedami Komisijos ir valstybių narių pareiškimai.

**Dėl keitimosi australinių jūrinių lydekų, velniažuvinių ir megrimų kvotomis 8c kvadrato
(Ispanija ir Portugalija)**

Ispanija ir Portugalija susitars dėl reikiamų jūrinių lydekų, velniažuvinių ir megrimų kvotų mainų Iberijos vandenyse, kad būtų išvengta su žvejybą stabdančiomis žuvų rūšimis susijusių situacijų.

**Dėl priegaudos mažinimo planų ir kontrolės priemonių (Šiaurės vakarų vandenų grupė, t. y.
Belgija, Prancūzija, Airija, Nyderlandai, Ispanija bei Jungtinė Karalystė, ir Komisija)**

Šiaurės vakarų vandenyse bendradarbiaujančios valstybės narės, glaudžiai bendradarbiaudamos su Šiaurės vakarų vandenų patariamąja taryba, parengs priegaudos mažinimo planą siekdamos užtikrinti, kad išteklį, kurių atžvilgiu ICES 2019 metams rekomendavo nulinį laimikį, priegauda būtų sumažinta taikant selektyvumo didinimo arba vengimo priemones. Šiuo tikslu atitinkamos valstybės narės ne vėliau kaip 2019 m. balandžio 30 d. Komisijai pateiks priegaudos mažinimo planą. Priegaudos mažinimo planuose bus numatytos tokios priemonės kaip selektyvesni žvejybos įrankiai, draudimas žvejoti tam tikruose rajonuose, žvejybos uždraudimas realiuoju laiku, vengimo priemonės ir persikėlimo į kitą vietą taisyklės. Jos gali būti grindžiamos naujausiais aktualiais žuvų išmetimo į jūrą mažinimo planais. Priegaudos mažinimo planai turėtų būti pritaikyti atitinkamoms rūšims ir pasirenkami iš pirmiau nurodyto priemonių katalogo atsižvelgiant į kiekvieno tipo žvejybos ypatumus. Planų veiksmingumą vertins Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetas (ŽMTEK). Šiaurės vakarų vandenų grupės pirmininkas iki kiekvienų metų spalio 1 d. pateiks ataskaitą apie padarytą pažangą įgyvendinant priegaudos mažinimo planą.

Laikydamosi Kontrolės reglamento, valstybės narės imsis visų tinkamų kontrolės priemonių siekdamos užtikrinti, kad išteklį, kurių atžvilgiu ICES 2019 metams rekomendavo nulinį laimikį, priegaudos atvejai būtų visiškai neišvengiami ir kad į jūrų nebūtų išmetama daugiau žuvų, nei leidžiama pagal išmetimo į jūrą mažinimo planą. Iki 2019 m. liepos 1 d. atitinkamos valstybės narės praneš Komisijai apie kontrolės priemones, kurių buvo imtasi.

Dėl isipareigojimo mainais spręsti žvejybą stabdančių žuvų rūšių valstybėse narėse, kurioms skirta nulinė kvota, klausimą (Šiaurės vakarų vandenų grupė, t. y. Belgija, Prancūzija, Airija, Nyderlandai, Ispanija ir Jungtinė Karalystė)

Atitinkamos valstybės narės stengsis atlikti būtinus mainus, kad būtų išvengta su žvejybą stabdančiomis žuvų rūšimis susijusių situacijų toliau nurodytų išteklių rūšių atveju, patenkinant valstybių narių, kurioms neskirta tų išteklių kvota, poreikius:

- ledjūrio menkės, POK 7/3411,
- europiniai jūrų liežuviai, SOL/7BC,
- europiniai jūrų liežuviai, SOL/5614,
- europiniai jūrų liežuviai, SOL/7FG,
- atlantinės menkės, COD/5W6-14,
- jūrinės plekšnės, PLE/56-14,
- jūrinės plekšnės, PLE/7BC.

Nustatant kvotų, kuriomis keičiamasi pagal šį sąrašą, dydžius turėtų būti stengiamasi suteikti galimybę paskirtų kvotų neturinčioms valstybėms narėms veiksmingai vykdyti veiklą nuo 2019 m. sausio 1 d., apimant numatomą kiekvienos valstybės narės neišvengiamą priegaudą.

Kvotas gavusios valstybės narės mainais suteiks kvotas iš Žvejybos galimybių reglamento IA priedo.

Valstybės narės įsipareigoja stengtis pasiekti kompromisą ir susitarti dėl sąžiningų kvotų mainų taikant rinkos keitimo kursą arba kitus abipusiškai priimtinus keitimo kursus. Tuo atveju, jei nebūtų alternatyvų, bus naudojama prilyginama ekonominė vertė, nustatoma pagal vidutines praėjusių metų ES kainas, nurodytas Europos žvejybos ir akvakultūros produktų rinkos observatorijos (EUMOFA).

Dėl norveginų omarų kontrolinės žvejybos 31 funkciname vienete (Komisija)

Ispanija pateikė prašymą dėl norveginų omarų kontrolinės žvejybos 31 funkciname vienete, kurią vykdant būtų galima surinkti reikiamų duomenų apie su tuo funkciniu vienetu susijusį sužvejojamą / iškraunamą laimikį. Remdamasi šiuo prašymu, Komisija paprašys ICES:

- įvertinti laimikio lygį, kurio laikantis poveikis ištekliams būtų kuo mažesnis, tačiau kuris būtų pakankamas siekiant surinkti duomenis apie iškraunamą laimikį pastangų vienetui, kurie potencialiai būtų naudojami kaip gausumo rodiklis;
- pasiūlyti konkrečias sąlygas, kurios turėtų būti taikomos žvejybai ir renkamiems duomenims, kad jie būtų naudingi gausumo rodiklio kontekste – t. y. reisų duomenis, laikotarpius, geografinį rajoną ir t. t.

Atsižvelgdama į tas mokslines rekomendacijas Komisija apsvarstys galimybę pateikti atitinkamą pasiūlymą dėl 2019 m. žvejybos galimybių pakeitimų.

Dėl paprastųjų merlangų 8 parajonyje (Komisija)

Komisija paprašys atnaujintų ICES mokslinių rekomendacijų dėl paprastųjų merlangų ICES 8 parajonyje atsižvelgiant į naujausią informaciją apie išmetamus į jūrą kiekius. Remdamasi tomis mokslinėmis rekomendacijomis Komisija, jei tikslinga, apsvarstys galimybę pateikti pasiūlymą dėl 2019 m. žvejybos galimybių dalinio pakeitimo.

Dėl atlantinių argentinų ir smulkiadyglių saulažuvų priegaudos (Komisija)

Dėl atlantinių argentinų Ispanija pateikė prašymą iš BLSK, kuris šiuo metu apima 5, 6 ir 7 parajonius (ARU/567), pašalinti 7 parajonį.

Dėl smulkiadyglių saulažuvų Ispanija pateikė prašymą iš BLSK, kuris šiuo metu apima 6, 7 ir 8 parajonius (BOR/678), pašalinti 8b ir 8c kvadratus.

Remdamasi šiais prašymais, Komisija 2019 m. pradžioje paprašys ICES įvertinti, kokios būtų tokio pašalinimo pasekmės šiems ištekliams, visų pirma, ar pašalinimas padarytų poveikį reikalavimui užtikrinti, kad atitinkami ištekliai būtų tausiai naudojami trumpuoju ir vidutiniu laikotarpiu. Be to, ICES bus paprašyta įvertinti, ar kitų išsaugojimo priemonių taikymas, nenustačius atlantinių argentinų BLSK 7 parajonyje ir smulkiadyglių saulažuvų BLSK 8 parajonyje, galėtų padėti tausiai valdyti atitinkamus išteklius.

Atsižvelgdama į tas mokslines rekomendacijas Komisija, jei tikslinga, apsvarstys galimybę pateikti pasiūlymą dėl 2019 m. žvejybos galimybių pakeitimų.

Dėl tarprajoninio lankstumo skirtingiems biologiniams ištekliams (Komisija)

Komisija pateiks prašymą ICES pateikti mokslinių rekomendacijų dėl to, ar tarprajoninis lankstumas būtų taikus, be kita ko, ir ilguoju laikotarpiu, pažymėdama, kad dabartinėse mokslinėse rekomendacijose nurodyta, jog šis lankstumas būtų taikomas dviem skirtingiems ištekliams. Bus pateikti šie prašymai:

Valstybė narė	Rūšis	Iš	I	Prašomas lankstumas, %	Sąlygos
Belgija	Juodadėmė menkė	2a, 4	7b–k	10 %	5 % (FR) tik 7d (IE)
Belgija	Jūrinė plekšnė	7d	7f ir g	5 %	Priegauda vykdant paprastųjų jūrų liežuvių žvejybą
Belgija	Paprastasis merlangas	7b–k	8	5 %	Priegauda vykdant paprastųjų jūrų liežuvių žvejybą
Prancūzija, Ispanija	Sidabrinis polakas	7	8a, b, d, e	5 %	Egzistuoja 2 % lankstumas
Prancūzija	Paprastasis merlangas	2a, 4	7b–k	5 %	Tik 7d (IE)
Prancūzija, Ispanija	Rombinės rajožuvės	6, 7	8, 9	10 %	
Prancūzija	Jūrinė plekšnė	7f ir g	7h, j, k	5 %	

Dėl paprastajam merlangui ir atlantinei menkei Šiaurės jūroje taikomo *de minimis* išskaitymo (Komisija ir Šiaurės jūros valstybės narės)

Komisija atkreipia dėmesį į Šiaurės jūros regioninės grupės valstybių narių ketinimą pateikti patikslintą bendrą rekomendaciją, kuria iš dalies keičiama paprastųjų merlangų ir atlantinių menkių atžvilgiu taikoma *de minimis* išimtis laivams, naudojantiems dugninius tralus (OTB, OTT, SDN, SSC), kurių tinklo akių dydis yra 70–99mm (TR2), pietų Šiaurės jūroje (ICES 4c kvadrato), ir paprastųjų merlangų ir atlantinių menkių atžvilgiu taikoma *de minimis* išimtis laivams, naudojantiems dugninius tralus (OTB, OTT, SDN, SSC), kurių tinklo akių dydis yra 70–99mm (TR2), centrinėje ir šiaurinėje Šiaurės jūroje (ICES 4a ir 4b kvadratuose).

Su sąlyga, kad po ŽMTEK įvertinimo bus priimtas patikslintas išmetimo į jūrą mažinimo planas, Komisija, jei tikslinga, apsvarstys galimybę pateikti pasiūlymą dėl 2019 m. Žvejybos galimybių reglamento per metus atliekamo dalinio pakeitimo, kuriuo pakoreguojamas paprastiesiems merlangams ir atlantinėms menkėms nustatytas BLSK lygis, siekiant atsižvelgti į patikslintą leistiną išmetimo į jūrą lygį.

Dėl neišvengiamos paprastųjų merlangų priegaudos Airijos jūroje lygio (Komisija)

Komisija pateiks skubų prašymą ICES pateikti atnaujintas mokslines rekomendacijas dėl neišvengiamos paprastųjų merlangų priegaudos lygių Airijos jūroje vykdant mišriąją žvejybą 2019 m. Atsižvelgdama į šias rekomendacijas Komisija apsvarstys galimybę kuo skubiau pateikti pasiūlymą dėl BLSK lygio dalinio pakeitimo 2019 m. žvejybos galimybėse.

Hagos preferencijos (Belgija, Danija, Prancūzija ir Vokietija)

Belgija, Danija, Vokietija ir Prancūzija mano, kad dėl kvotų paskirstymo valstybėms narėms dydžių buvo susitarta 1983 m. Šie dydžiai yra santykinio stabilumo principo, nustatyto pagrindiniame bendrą žuvininkystės politiką reglamentuojančiame reglamente, pagrindas. Laikomės nuomonės, kad Hagos preferencijos prieštarauja santykinio stabilumo principui.

Dėl atlantinės menkės Keltų jūroje (Jungtinė Karalystė)

„JK ragina atlikti atlantinių menkių 2019 m. BLSK 7b, 7c ir 7e–k kvadratuose peržiūrą atžvilgiu ir ragina, kad BLSK būtų atspindėti 2018 m. iškrautų žuvų kiekio statistiniai duomenys, kaip taikoma ICES Keltų jūros mišriosios žvejybos modelio kontekste.“

Dėl regioninių grupių (Jungtinė Karalystė)

Tais atvejais, kai 2019 m. BLSK ir kvotų reglamente ar kituose susijusiuose dokumentuose daroma nuoroda į regionines grupes ar aukšto lygio grupes, Jungtinė Karalystė norėtų suinteresuotiesiems subjektams priminti, kad po 2019 m. kovo 29 d. JK nebebus valstybė narė ir gali būti, kad nebegalės dalyvauti šiuose posėdžiuose ar būti tiesiogiai susijusi su jų sprendimais ar rekomendacijomis.

Jungtinė Karalystė ragintų visas atitinkamas šalis tinkamu laiku susitarti dėl mechanizmo, pagal kurį pereinamuoju laikotarpiu bet kokiuose Jungtinei Karalystei aktualiuose posėdžiuose būtų atsižvelgiama į Jungtinės Karalystės nuomonę.

Dėl įpareigojimo iškrauti laimikį peržiūros (Jungtinė Karalystė)

Jungtinės Karalystės nuomone, pirmaisiais įpareigojimo iškrauti laimikį visapusiško įgyvendinimo metais yra tikslinga, kad Komisija, palaikydama partnerystę su atitinkamomis šalimis, imtųsi atlikti įpareigojimo iškrauti laimikį vykdymo peržiūrą visų vandenų ir išteklių atžvilgiu.

Peržiūra turėtų būti baigta tinkamu laiku, kad būtų galima apsvarstyti ir laiku pradėti taikyti priemones, siekiant pagerinti jo taikymą 2019 m. antrame pusmetyje, kaip reikalaujama.

Atliekant peržiūrą turėtų būti atsižvelgta į visus aspektus, kurie yra svarbūs veiksmingam įpareigojimo iškrauti laimikį įgyvendinimui, įskaitant:

- BLSK lygius;
- kvotų mainų veikimą, visų pirma kalbant apie išteklius, dėl kurių pateiktos rekomendacijos taikyti nulinį BLSK;
- draudimo arba BLSK panaikinimo atitinkamų išteklių atžvilgiu įgyvendinimą.

Dėl Hagos preferencijų (Airija)

Airija mano, kad Hagos preferencijos yra neatsiejama santykinio stabilumo dalis, atspindinti poreikį ginti specialius regionų, kuriuose vietos gyventojai yra itin priklausomi nuo žuvininkystės ir su ja susijusių pramonės šakų, poreikius. Šis principas aiškiai pripažįstamas Bendrijos žuvininkystės politikoje ir buvo nustatytas Tarybos reglamente Nr. 170/83, Tarybos reglamente Nr. 3760/92 ir Tarybos reglamente Nr. 2371/2002. Jis dar kartą pakartotas Tarybos reglamente Nr. 1380/2013.

Dēl keitimosi kvotomis mechanizmo (Latvija)

Latvijas nuomone, Šiaurės vakarų vandenų grupės narių inicijuotas metodas žvejybą stabdančių žuvų rūšių problemai spręsti taikant keitimosi kvotomis mechanizmą turėtų būti laikomas *ad hoc* sprendimu, taikomu tik šiame reglamente nurodytiems vandenims ir rūšims. Šis pasiūlymas neturėtų daryti poveikio galimybei tinkamiausiu sprendimu žvejybą stabdančių žuvų rūšių problemai spręsti kituose regionuose laikyti kitus sprendimus, be kita ko, Baltijos jūroje, kurios atveju Latvija tebesilaiko nuomonės, kad tinkamiausias sprendimas yra lankstumo rūšių atžvilgiu taikymas; pastarasis metodas iki šiol taikytas Baltijos jūroje šiai problemai spręsti.
